

EDI - ASN Note

Load-No.: 79058

26.05.2020 - 13:53

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.P.A.

Consumption:

Truck Company

Daimlerstr. 11

Via del Ciclamini, 4

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

58840 PLETTEBERG

Zona Industriale

Forw. Agent Name:

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

-Number:

16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

24.377 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment	

80732570 000010 2511109090 8.730 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902
26.05.2020 035305-900 nt. wt.: 7.973 KG , gr. wt.: 8.742 KG

CC: 200030816 970 V PC M
CC: 200030810 970 V PC M
CC: 200030742 970 V PC M
CC: 200030737 970 V PC M
CC: 200030734 970 V PC M
CC: 200030729 970 V PC M
CC: 200030724 970 V PC M
CC: 200030722 970 V PC M
CC: 200030717 970 V PC M
TBA-500256 PC M
DCT300/P01850

Cast-Number: 248632
UC-Material: G087140010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

31475

80732610 000010 2511109390 1.850 PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915702
26.05.2020 035307-900 nt. wt.: 892 KG , gr. wt.: 978 KG

CC: 200030616 1.850 V PC M
CC: 1,000 TBA-500256 PC M
DCT300/P01850
Cast-Number: 620497
UC-Material: I087850010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

31476

80732611 000010 2511109390 7.400 PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915702
26.05.2020 035307-900 nt. wt.: 3.576 KG , gr. wt.: 3.920 KG

CC: 200030605 1.850 PC M
CC: 200030600 1.850 PC M
CC: 200030593 1.850 PC M
CC: 200030589 1.850 PC M
TBA-500256 PC M
DCT300/P01850

31478

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 620497
(Heat number / No. de Coulee)
HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80732610/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1022468
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L087850010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/13/2020
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,850
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2500	0.0100	0.0230	1.0900	0.0400	0.1500	0.0800	0.0060	0.0300	0.0100	0.0002	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0040	0.0000	0.0000	0.0009	0.0128	2.5000	13.700

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.10	0.00	41.40	0.00	37.40	0.00	34.40	0.00	32.20	30.60	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert																							
(DI value / diamètre idéal)																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name: / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grossueur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	-	10			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-
AI(%)		Zl(%)	
0.00		0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	184.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number																																					
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 79058		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 26.05.2020 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																																					
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 26.05.2020 17) Receipt time 13:53:00																																					
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">18) Delivery note no.</th> <th style="width: 10%;">19) Number</th> <th style="width: 20%;">20) Packaging</th> <th style="width: 30%;">22) Contents</th> <th style="width: 15%;">23) Tara weight in KG</th> <th style="width: 5%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> <tr> <td>0080732570</td> <td>9</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 5.GANG</td> <td>769</td> <td>8.742</td> </tr> <tr> <td>0080732610</td> <td>1</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 7.GANG</td> <td>86</td> <td>978</td> </tr> <tr> <td>0080732611</td> <td>4</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 7.GANG</td> <td>344</td> <td>3.920</td> </tr> <tr> <td>0080732613</td> <td>11</td> <td>TBA-500256</td> <td>SCHALTRAD 4.GANG</td> <td>935</td> <td>10.737</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Total</td> <td></td> <td>2.134 KG</td> <td>24.377 KG</td> </tr> </table>		18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG	0080732570	9	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	769	8.742	0080732610	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	86	978	0080732611	4	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	344	3.920	0080732613	11	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	935	10.737	Total				2.134 KG	24.377 KG
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG																																		
0080732570	9	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	769	8.742																																		
0080732610	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	86	978																																		
0080732611	4	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	344	3.920																																		
0080732613	11	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	935	10.737																																		
Total				2.134 KG	24.377 KG																																		
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.390,47 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery																																					
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code KNS7391A 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.																																					
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature																																					
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv																																					
		46) Für die Ablage																																					



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-003879 vom 26.05.2020



20-003879

Ludwigsburg, 27.05.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.05.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 26.05.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80732570 80732610-11 80732616	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.377
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		25,00 COLLI 24.377,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-003879 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA) 29 MAG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERCIALBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604